





Собственик
Власник
Владелец
Sahibi
مالك
Owner





Удостоверение
Уверење
Удостоверение
Tasdikname
شهادة
Certificate



АГЕНЦИЯ ПО ВПИСВАНИЯТА

София 1111, ул. Елисавета Багряна №20
www.registryagency.bg

тел.: 9486 181, факс: 9486 194
office@registryagency.bg

Zornitsa Ivanova
2018.04.11 11:26:27

Signer:
CN=Zornitsa Ivanova Daska
C=BG
O=REGISTRY AGENCY
E=office@registryagency.bg
Public key:
RSA/2048 bits

УДОСТОВЕРЕНИЕ

изх. № 20180411112017 / 11.04.2018г.

Агенция по вписванията удостоверява, че в търговския регистър и регистъра на ЮЛНЦ по партидата на "М.М.П. Инвестмънт" ЕООД, ЕИК 205032826 в част „Вписани обстоятелства” и част „Обявени актове” към 11.04.2018 г. са вписани следните обстоятелства и са обявени следните актове:

Част "Вписани обстоятелства"

Раздел **Обща информация**

Идентификация

1.ЕИК/ПИК **205032826**
 "М.М.П. Инвестмънт" ЕООД

Раздел **Общ статус**

Основни обстоятелства

2.Фирма/ Наименование	М.М.П. Инвестмънт
3.Правна форма	Еднолично дружество с ограничена отговорност
5.Седалище и адрес на управление	БЪЛГАРИЯ гр. София 1756, Област София (столица); Община Столична, Район р-н Студентски бул. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ, № 14
6.Предмет на дейност	ПОКУПКА НА СТОКИ ИЛИ ДРУГИ ВЕЩИ С ЦЕЛ ПРЕПРОДАЖБА В ПЪРВОНАЧАЛЕН, ПРЕРАБОТЕН ИЛИ ОБРАБОТЕН ВИД; ПРОДАЖБА НА СТОКИ ОТ СОБСТВЕНО ПРОИЗВОДСТВО; ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО И ПОСРЕДНИЧЕСТВО В СТРАНАТА И ЧУЖБИНА; КОМИСИОННИ, СПЕДИЦИОННИ И ПРЕВОЗНИ СДЕЛКИ; СКЛАДОВИ СДЕЛКИ; ВЪНШНОТЪРГОВСКИ И ВЪТРЕШНОТЪРГОВСКИ СДЕЛКИ, КАКТО И ВСИЧКИ ДРУГИ ТЪРГОВСКИ ДЕЙНОСТИ, НЕЗАБРАНЕНИ ОТ ЗАКОНА.
7.Управители	МИЛОРАД ПУШИЦА, Дата на раждане (ггммдд) 600514, държава: СЪРБИЯ
23.Едноличен собственик на капитала	МИЛОРАД ПУШИЦА, Дата на раждане (ггммдд) 600514, държава: СЪРБИЯ
31.Размер	1000 лева

32.Внесен 1000 лева
капитал

Част "Обявени актове"

Раздел **Актуален учредителен акт**

Актуален учредителен акт

1001.Описание на обявения акт Вид : Актуален дружествен договор/учредителен акт/устав
Описание : Актуален учредителен акт

(Име и фамилия)

(подпис и печат)



SofFil
ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Blv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++ 359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: sofifil@homelan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Превод са бугарскот језика

АГЕНЦИЈА ЗА ПРИВРЕДНИ РЕГИСТАР

Софија 1111, ул. Елисавета Багрјана 20

www.registryagency.bg

тел: 9486 181, факс: 9486 194

office@registryagency.bg

УВЕРЕЊЕ

бр. 20180411112017 / 11.04.2018 г.

Агенција за привредни регистар потврђује да у Привредни регистар, по партиди фирме "М.М.П Инвестмент" ЕООД, ЕИК 205032826 у део Уписане околности и део Најављење актове према 11.04.2018 г. описане су следеће околности и највљњни су следећи актови:

Део Уписане околности

Поглавље Општа информација

Идентификација

1. ЕИК **205032826**
"М.М.П Инвестмент" ЕООД

Глава Општ статус

Основне околности

2. Фирма "М.М.П Инвестмент"
3. Правни облик Самостално Друштво са ограниченом одговорношћу



5. Седиште и

адреса руководства БУГАРСКА

град Софија 1756, област Софија, општина Софија

рејон Студентски, бул. Климент Охридски 14

6. ПРЕДМЕТ АКТИВНОСТИ	Куповина робе или друге робе за препродају у оригиналном, или обрађеном облику; продаја робе из сопствене производње; трговинско заступање и посредовање у земљи и иностранству; провизијске послове, шпедицијске и превозне послове, складишне послове; спољнотрговинске и унутрашње трговинске трансакције, као и све друге комерцијалне активности које нису забрањене законом.
-----------------------	--

7. Директори

Милорад Пушица, ЕМБ:3603056 датум рођења 600514, држава СРБИЈА

23. Самостални власник

капитала

Милорад Пушица, ЕМБ:3603056 датум рођења 600514, држава СРБИЈА

31. Висина

1000 лева

32. Уплаћен капитал:

1000 лева

Део Најављењи актови

Поглавље Актуелан оснивачки акт

Актуелан оснивачки акт

1001 Опис највљеног акта Врста: Актуелан друштвени уговор/ оснивачки акт/ статут

Опис: Актуелан оснивачки акт

(име и презиме)

(потпис и печат)

Потписана Теодора Петрова Дојчева потврђујем веродостојност уверења са бугарског на српски језик.

Превод садржи 2 стране.

Преводилац: Теодора Петрова Дојчева



**SofFil**

ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Biv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++ 359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: soffil@homelan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Перевод с болгарского языка

Государственный герб
МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
АГЕНТСТВО ПО ЗАНЕСЕНИЯМ

София 1111, ул. «Ел. Багряна» 20
www.registryagency.bg

тел.: 9486 181, факс: 9486 194
office@registryagency.bg

УДОСТОВЕРЕНИЕ
исх. № 20180411112017 / 11.04.2018 г.

Агентство по занесениям удостоверяет, что в торговый реестр и реестр юридических лиц с нехозяйственной целью по делу фирмы «**М. М. П. ИНВЕСТМАНТ**» ЕООД, ЕИК 205032826 в части «Занесенные обстоятельства» и части «Объявленные акты» к 11.04.2018 г. занесены следующие обстоятельства и объявлены следующие акты:

Часть «Занесенные обстоятельства»

Раздел Общая информация

Идентификация

1. ЕИК **205032826**
«М. М. П. ИНВЕСТМАНТ» ЕООД

Раздел Общий статус

Основные обстоятельства

2. Фирма **М. М. П. ИНВЕСТМАНТ**

3. Правовая форма **Единоличное общество с ограниченной ответственностью**

5. Место нахождения и адрес правления: **БОЛГАРИЯ**
гор. София 1756, Область София (столица),
муниципалитет Столичный, район р-н Студентски,
бул. «КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ» № 14



6. Предмет деятельности:

Покупка товаров или прочих вещей с целью перепродажи в первоначальном, переработанном или обработанном виде; продажа товаров собственного производства; торговое представительство и посредничество в стране и за рубежом; комиссионные, экспедиторские и транспортные сделки; складские сделки; внешнеторговые и внутренние торговые сделки, как и любые иные торговые деятельности, который не запрещены законодательством.

7. Управляющие

МИЛОРАД ПУШИЦА, дата рождения (год, месяц, день):
600514, государство: Сербия

23. Единоличный собственник капитала:

МИЛОРАД ПУШИЦА, дата рождения (год, месяц, день):
600514, государство: Сербия

31. Размер

1000 лв.

1/2

32. Внесенный капитал:

1000 лв.

Часть «Объявленные акты»

Раздел: Актуальный учредительный акт

Актуальный учредительный акт

1001. Описание объявленного акта Вид: Актуальный учредительный договор / учредительный акт / устав

Описание: Актуальный учредительный договор

(Имя и фамилия)

(Подпись и печать)

2/2

Я, нижеподписавшаяся Людмила Любомирова Панчева удостоверяю верность моего перевода с болгарского на русский язык документа в приложении: Удостоверение с исх. № 20180411112017 / 11.04.2018 г. Перевод состоит из 2 стр.

Переводчик: Людмила Любомирова Панчева





SofFil
 ET "Стефка Шамановска - Софил"
 Sofia 1000
 Dondukov Blv., No 5, entr. B
 Tel./fax: ++359 2 980 79 60
 GSM: ++359 888 75 11 08
 e-mail: soffil@homelan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Bulgarca'dan çeviri

ADALET BAKANLIĞI TESCİL AJANSI

Sofya 1111, Elisaveta Bagryana sok. 20

www.registryagency.bg

tel. 9486 181, faks: 9486 194

office@registryagency.bg

Zornitsa Ivanova

20180411 11:26:27

Signer:

CN=Zornitsa Ivanova Daska

C=BG

O=REGISTRY AGENCY

E=office@registryagency.bg

Public key:

RSA/2048 bits

TASDİKNAME

Yevmiye No: 20180411112017 / 11.04.2018

Tescil Ajansı, Ticaret Sicilinde ve Kar Amaçlı Olmayan Tüzel Şahıslar /KAOTŞ/ Sicilinde **205032826 sicil numaralı "M.M.P. İinvestment" EOOD** şirketine ait parti kayıtlarının "Kayıtlı hususlar" ve "İlan edilen belgeler" kısımlarında 11.04.2018 tarihi itibarıyla aşağıdaki hususların kaydolunmuş ve ilgili belgelerin ilan edilmiş olduğunu tasdik eder.

"Kayıtlı hususlar" kısmı

Genel bilgiler bölümü

Kimlik bilgileri:

1. Sicil numarası: **205032826**
"M.M.P. İinvestment" EOOD

Genel durum bölümü

Esas hususlar

2. Firma/unvanı: **M.M.P. İinvestment**

3. Hukuk şekli: **Tek ortaklı limited şirket**

5. İkametgâh adresi: **BULGARİSTAN**
Sofya 1756, Sofya ili (başkent),
Başkent belediyesi, Studentski bölgesi,
KLİMENT OHRİDSKİ bulv. No 14

6. Faaliyet alanı: **ESAS, İŞLENMİŞ VEYA İŞLETİLMİŞ ŞEKİLDE SATILMA ÜZERE MAL VE DİĞER EŞYA SATIN ALINMASI; ÖZ ÜRETİM MALLARININ SATILMASI; YURT İÇİNDE VE YURT DIŞINDA TİCARİ TEMSİLCİLİK VE ARACILIK HİZMETLERİ; KOMİSYONCULUK, NAKLİYE VE TAŞIMA İŞLEMLERİ; DEPOLAMA İŞLERİ; İÇ VE DIŞ TİCARET İŞLEMLERİ VE YASACA YASAKLI BULUNMAYAN HER TÜRLÜ İŞLER YAPMAK.**



7. Yöneticiler: **MİLORAD PUSHİTSA, doğum tarihi (ggaayy): 600514, devlet: SİRBİSTAN**

23. Tek sermaye sahibi: **MİLORAD PUSHİTSA, doğum tarihi (ggaayy): 600514, devlet: SİRBİSTAN**

31. Sermaye miktarı: **1000 BGN**

1 / 2

32. Ödenmiş sermaye: **1000 BGN**

"İlan edilen belgeler" kısmı

Geçerli kuruluş belgesi bölümü

Geçerli kuruluş belgesi

1001. İlan edilen belgenin tasnifi: Tipi: Geçerli ana sözleşme/kuruluş belgesi/tüzük
Açıklaması: Geçerli ana sözleşme

(İmzalayanın adı, soyadı)

/imza ve mühür)

2 / 2

Aşağıdaki imza sahibi Ina Loubomirova Toshkova Bulgarca'dan Türkçe'ye tarafımdan çevrilen işbu 11.04.2018 tarih ve 20180411112017 sayılı Tasdiknamenin 2 sayfalık tercümesinin aslına uygun olduğunu tasdik ederim.

Yeminli tercüman: /Ina Loubomirova Toshkova/





SofFil

ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Blv., No 5, entr. 8
Tel./fax: ++ 359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: sofFil@homelan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

الترجمة عن اللغة البلغارية

العنوان: مدينة صوفيا - 1111، شارع 20 "أيليسافيتا باغريانا"
www.registryagency.bg

هاتف: 181 9486، فاكس: 194 9486
office@registryagency.bg

وزارة العدل

وكالة التدوينات

شهادة

رقم الصادر: 20180411112017، التاريخ: 2018/04/11م

تشهد وكالة التدوين بأنه قد سجلت في ملف شركة (م.م.ب. انفستمنت) - ش.م.م.ف. وحاملة رمز الإثبات الموحد: 205032826 لدى السجل التجاري، وسجل الأشخاص الاعتبارية بأهداف غير ربحية في جزئه "ظروف مسجلة" وجزء "أفعال معلنة" نحو 2018/04/11م على ما يلي أدناه:

جزء (ظروف مسجلة)
فصل (معلومات عامة)

الاثبات

1. رمز الإثبات الموحد: 205032826
(م.م.ب. انفستمنت) - ش.م.م.ف.

فصل "حالة عامة"

الظروف الأساسية

2. اسم الشركة: (م.م.ب. انفستمنت)

3. الشكل القانوني: شركة ذات مسئولية محدودة

5. مقر الشركة وعنوان إدارتها: بلغاريا،

مدينة صوفيا - 1756، محافظة صوفيا (عاصمة)،

بلدية العاصمة، منطقة ستودنتسكي، جادة (كليمنت أوكريديسكي) رقم 14

6. موضوع النشاطات: القيام بنشاطات تتمثل في الآتي: مزاوله بشراء البضائع والمواد الأخرى بهدف إعادة بيعها في أشكالها الأشفية والمصنوعة أو المحولة؛ بيع البضائع من إنتاجها الخاص؛ تمثيلية تجارية ووساطة في البلد وفي الخارج؛ العمولات؛ والأعمال في مجال النقل والشحن؛ صفقات المستودعات؛ صفقات تجارية خارجية وداخلية وكافة الأعمال الأخرى التي لا تخالفها القانون.



7. المدراء : السيد/ ميلوراد بوشيتسا؛ تاريخ الميلاد: 1960/05/14م الدولة: صربيا
23. مالك الرأسمال الوحيد: السيد/ ميلوراد بوشيتسا؛ تاريخ الميلاد: 1960/05/14م الدولة: صربيا

31. الحجم: 1 000 ليفا

32. رأس المال المودع : 1 000 ليفا

جزء "أفعال معلنة"

فصل "عقد التأسيس الحالي"

عقد التأسيس الحالي

1001. توصيف الفعل المعلن: النوع: عقد الشركة / عقد التأسيس/ النظام الأساسي.

التوصيف: عقد التأسيس الحالي

يلي التوقيع و الختم:

الاسم والشهرة:

أنا الموقعة أدناه (أنا بيتروفا ديمتروفا) أصادق على صحة الترجمة التي قمت بها للوثيقة والمترجمة من اللغة البلغارية إلى اللغة العربية وتحتوى على صفحتين. المترجمة:

Anna Petrova Dimitrova





SofFil
 ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
 Sofia 1000
 Dondukov Blv., No 5, entr. B
 Tel./fax: ++ 359 2 980 79 60
 GSM: ++359 888 75 11 08
 e-mail: sofFil@homeian.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Translation from Bulgarian language

MINISTRY OF JUSTICE REGISTRY AGENCY

Sofia 1111, 20 Elisaveta Bagryana Str.
www.registryagency.bg

tel.: 9486 181, fax: 9486 194
office@registryagency.bg

ZORNITSA Ivanova

2018.04.11 11:26:27

Signer:

CN=Zornitsa Ivanova

Daska

C=BG

O=REGISTRY AGENCY

E=office@registryagency.bg

Public Key:

RSA/2048 bits

CERTIFICATE

Ref. No. 20180411112017/ 11.04.2018

The Registry Agency certifies herewith that the following circumstances have been entered and the following acts have been declared under the docket of **M.M.P. Investment EOOD, UIC 205032826** in part "Entered Circumstances" and part "Declared Acts" of the Commercial Register and the Register of Non-profit Legal Entities as of 11.04.2018:

Part 'Entered Circumstances'

Section General Information

Identification

1. Unified ID Code **205032826**
M.M.P. Investment EOOD

Section General Status

Basic Circumstances

2. Company/
 Name **M.M.P. Investment**
 3. Legal form **Sole-owned Limited Liability Company**
BULGARIA
 5. Seat and address **1756 the city of Sofia, District Sofia (metropolitan);
 Metropolitan Municipality, Region Studentski, 14
 KLIMENT OHRIDSKI blvd.**



6. Company activity PURCHASE OF GOODS OR OTHER OBJECTS WITH THE PURPOSE OF RESALE IN INITIAL, REMADE OR PROCESSED FORM; SALE OF GOODS FROM OWN PRODUCTION; COMMERCIAL REPRESENTATION AND INTERMEDIATION IN THE COUNTRY AND ABROAD; COMMERCIAL, SPEDITION AND TRANSPORTATION TRANSACTIONS; WAREHOUSE TRANSACTIONS; DOMESTIC AND INTERNATIONAL TRADE TRANSACTIONS, AS WELL AS AND ANY OTHER COMMERCIAL ACTIVITY WHICH IS NOT PROHIBITED BY THE LAW.
7. Managers MILORAD PUSICA, Date of birth (yyymmdd) 600514, country: SERBIA
23. Sole owner of the capital MILORAD PUSICA, Date of birth (yyymmdd) 600514, country: SERBIA
31. Amount 1000 BGN
32. Registered capital 1000 BGN

Part 'Declared Acts'

Section Current act of association

Current act of association

1001. Description of the declared act Type: Current Articles of Organisation/Articles of Incorporation/Articles of Association
Description: Current Articles of Incorporation

(name and family name) (signature and seal)

The undersigned Petar Petrov Galabov do certify that my Bulgarian to English translation of the document (s) herewith, namely "Certificate Ref. No. 20180411112017/ 11.04.2018", said translation consisting of 2 (two) page(s), is true and correct.

Translator: Petar Petrov Galabov





**Лиценз
Лиценца
Лицензию
Izin Belgesi
تراخي ص
License**



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

МЕЖДУВЕДОМСТВЕНИЯТ СЪВЕТ
ПО ОТБРАНИТЕЛНА ИНДУСТРИЯ И СИГУРНОСТ НА ДОСТАВКИТЕ
КЪМ МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ

издава настоящия

ЛИЦЕНЗ

ЗА ИЗНОС И ВНОС НА ПРОДУКТИ, СВЪРЗАНИ С ОТБРАНАТА

№ 03.09-55-1/27.06.2018 г.,

на „М.М.П. Инвестмънт“ ЕООД гр. София,
ЕИК 205032826

адрес на управление: 1756, гр. София,
бул. „Климент Охридски“, № 14

Този лиценз е издаден на основание чл. 6, ал. 1 от Закона за експортния контрол на продукти, свързани с отбраната, и изделия и технологии с двойна употреба (ЗЕКПСОИТДУ) в потвърждение на правото за извършване на износ и внос на продукти, свързани с отбраната. Износ и внос на продукти, свързани с отбраната се извършва въз основа на разрешение издадено от Междуведомствената комисия за експортен контрол и неразпространение на оръжията за масово унищожение на основание чл. 28, ал. 1 от ЗЕКПСОИТДУ.

Министерският съвет може да въвежда ограничения и да налага забрани за извършването на износ и внос на продукти, свързани с отбраната, съгласно чл. 4 от ЗЕКПСОИТДУ.

Правата, предоставени с този лиценз, не могат да се прехвърлят и преотстъпват.

При промяна на обстоятелствата, при които е издаден настоящият лиценз, лицензираното лице е длъжно да подаде заявление в Междуведомствения съвет в 14-дневен срок от настъпване на промяната, съгласно чл. 19, ал. 2 от ЗЕКПСОИТДУ.

СЪПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/

/КР. КАРАКАЧАНОВ/

СЪПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/

/Е. КАРАНИКОЛОВ/

Вярно,

Държавен експерт:



(Бенко Ламбев) 27.06.2018 г.

АPOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Държава: **РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ**
Country: **REPUBLIC OF BULGARIA**

Този публичен акт / This public document

2. е подписан от: Бенко Стефанов Ламбев
has been signed by: Benko Stefanov Lambey

3. в качеството му на: подписващ служителя
acting in the capacity of: certification officer

4. и е поставен печат/ марка:

Министерски Съвет
bears the seal/ stamp of: Council of Ministers

Заверен / Certified

5. в: СОФИЯ-БЪЛГАРИЯ 6. на: 27.07.2018
at: SOFIA-BULGARIA the: 27.07.2018

7. от: МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ

Дирекция "Консулски Отношения"

by: MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

"Consular Relations" Directorate

8. под № / Number: В-10-9331/27.07.2018

9. Печат/ Марка:

Seal/ stamp:

10. Подпис:

Signature:

ЕМИЛИЯ НАДЖИДОВА
Sector DCR - MFA

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Ministry of Foreign Affairs approves of the contents.

Събрана такса/ Paid tax: 22,5 лв/лв

<http://apostille.mfa.bg>

ID:9C510009594E8



**SofFil**

ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Blv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++ 359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: soffil@homeplan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Превод са бугарског језика

**РЕПУБЛИКА БУГАРСКА
САВЕТ ЗА ИНДУСТРИЈУ ОДБРАНЕ И СИГУРНОСТ СНАБДЕВАЊА
ПРИ САВЕТА МИНИСТАРА**

издајте ову

ЛИЦЕНЦУ

ЗА ИЗВОЗ И УВОЗ ПРОИЗВОДА ПОВЕЗАНИХ ЗА ОДБРАНУ

Бр 03.09-55-1 / 27.06.2018,

"М.М.П. ИНВЕСТМЕНТ" ЕООД СОФИЈА

ЈЕДИНИ БРОЈ 205032826

АДРЕСА РУКОВОДСТВА: 1756, СОФИЈА,

БУЛ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ 14

Ова лиценца је издата на основу чл. 6, ст. 1 Закона о контроли извоза производа у вези производа и технологија за двоструку употребу (ЗЕКПСОИТДУ) којом се потврђује право на обављање извоза и увоза производа које се односе на одбрану. Извоз и увоз производа који се односе на одбрану заснива се на дозволе издате од стране Комисије за контролу извоза и неширењу оружја за масовно уништење у складу са чл. 28, пар. 1 ЗЕКПСОИТДУ -а.

Савет министара може увести ограничења и наметне забране на извоз и увоз производа везаних за одбрану, у складу са чл. (4) ЗЕКПСОИТДУ.

Права која се додељују овим лиценцом не могу се преносити или давати другим особама.

У случају промене околности под којима је издата та лиценца особа је дужна да поднесе пријаву Савету у року од 14 дана од дана настанка промене, у складу са чл. 19, пар. 2 ЗЕКПСОИТДУ -а.

КОПРЕТДЕСДНИК: / П /

/КР. КАРАКАЧАНОВ/

КОПРЕТДЕСДНИК: / П /

/Е.КАРАНИКОЛОВ/

Верно, државни експерт: Бенко Ламбев, потпис, 27.06.2018 г.

Потписана Теодора Петрова Дојчева потврђујем веродостојност лицензе са бугарског на српски језик.
Превод садржи 1 страна.

Преводилац: Теодора Петрова Дојчева



**SofFil**

ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Blv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++ 359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: sofifil@homeplan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Перевод с болгарского языка

Государственный герб

РЕСПУБЛИКА БОЛГАРИЯ

**МЕЖВЕДОМСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО ОБОРОНИТЕЛЬНОЙ ИНДУСТРИИ
И БЕЗОПАСНОСТИ ПОСТАВОК К СОВЕТУ МИНИСТРОВ**

выдает настоящую

ЛИЦЕНЗИЮ

**НА ИМПОРТ И ЭКСПОРТ ПРОДУКТОВ, СВЯЗАННЫХ С
ОБОРОНОЙ**

№ 03.09-55-1/27.06.2018 г.

Фирме «М.М.П. ИНВЕСТМАНТ» ЕООД, гор. София

ЕИК № 205032826

**Юридический адрес: 1756, гор. София,
ул. «Климент Охридски» № 14**

Настоящая лицензия выдана на основании ст. 6, пар. 1 Закона об экспортном контроле продуктов, связанных с обороной, как и изделий и технологий с двойным употреблением (ЗЕКПСОИТДУ) в подтверждении права на осуществление экспорта и импорта продуктов, связанных с обороной.

Экспорт и импорт продуктов, связанных с обороной осуществляется на основе разрешения, выданного Межведомственной комиссии по экспортному контролю и нераспространения оружия массового поражения на основании ст. 28, пар. 1 ЗЕКПСОИТДУ.

Совет министров может вводить ограничения и налагать запреты на осуществление экспорта и импорта продуктов, связанных с обороной, согласно ст. 4 ЗЕКПСОИТДУ.

Права, предоставленные этой лицензией, не могут быть переданы и переуступлены.

При изменении обстоятельств, при которых выдана настоящая лицензия, лицензированное лицо обязано внести заявление в Межведомственный совет в 14-дневной срок от наступления изменений согласно ст. 19, пар. 2 ЗЕКПСОИТДУ.



СОПРЕДСЕДАТЕЛЬ:

(подпись от руки)

(Кр. Каракачанов)

СОПРЕДСЕДАТЕЛЬ:

(подпись от руки)

(Е. Караниколов)

Верно,

Государственный секретарь

(подпись от руки)

(Бенко Ламбев)

27.06.2018 г.

Круглая печать:

Межведомственный совет по оборонительной индустрии и безопасности поставок
к Совету министров, Республика Болгария

*Я, нижеподписавшаяся Людмила Панчева удостоверяю верность моего перевода
с болгарского на русский язык документа в приложении: Лицензия. Перевод состоит из 2
стр.*

Переводчик:

Людмила Любомирова Панчева



**SofFil**

ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Blv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++ 359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: soffil@homelan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Bulgarca'dan çeviri

**BULGARİSTAN CUMHURİYETİ
BAKANLAR KURULU
SAVUNMA SANAYİ VE TEDARİK GÜVENLİĞİ DAİRELERARASI KONSEYİ**

**İşbu
İZİN BELGESİ
No 03.09-55-1/27.06.2018**

**Merkezi: 1756 Sofya, Kliment Ohridski Bulv. No 14
adresinde bulunan**

205032826 sicil numaralı

M. M. P. INVESTMENT EOOD – SOFYA şirketine

savunma alanında ürün ihracatı ve ithalatı için verilir

Savunma Alanında Malzeme ve Çifte Kullanımlı Ürün ve Teknolojiler Denetimi hakkındaki Yasanın (SAMÇKÜTDY) 6. Maddesi, 1. Fıkrası gereğince verilen işbu İzin Belgesi ile sahibinin savunma alanında ürün ithalatı ve ihracatı yapma hakkı tasdik olunur. Savunma alanında ithalat ve ihracat işlemleri, Kitle İmha Silahlarının İhracat Kontrolü ve Dağıtılmaması Dairelerarası Komisyonu tarafından SAMÇKÜTDY 28. Maddesi, 1. Fıkrası hükümlerine göre verilen izin ile gerçekleştirilir.

Bakanlar Kurulu SAMÇKÜTDY 4. Maddesine göre savunma alanındaki ürünlerin ithalatı ve ihracatını sınırlandırabilir ve yapılmasını yasaklayabilir.

İşbu İzin Belgesi ile verilen haklar diğerlerine devir ve temlik edilemez.

İşbu İzin Belgesinin verildiği hususların değiştirilmesi halinde SAMÇKÜTDY 19. Maddesi, 2. Fıkrası gereğince İzin Sahibinin değişiminin meydana geldiği tarihten itibaren 14 gün süresi içinde Dairelerarası Konseye başvuruda bulunması gerekir.

**Konsey Tali Başkanı: /i/
KR. KARAKACHANOV**

**Konsey Tali Başkanı: /i/
E.KARANİKOLOV**

Aslı gibidir.

Devlet eksperleri: /imza /

(Benko Lambev) 27.06.2018

/Bulgaristan Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu

Savunma Sanayi ve Tedarik Güvenliği Dairelerarası Konseyinin mührü/

Aşağıdaki imza sahibi İna Loubomirova Toshkova, Bulgarca'dan Türkçe'ye tarafımdan çevrilen işbu 03.09-55-1/27.06.2018 no'lu İzin Belgesinin 1 sayfalık tercümesinin aslına uygun olduğunu tasdik ederim.

Yeminli tercüman: /İna Loubomirova Toshkova/



**SofFil**

ET "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Blv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: soffil@homeian.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

ترجمة عن اللغة البلغارية

جمهورية بلغاريا

المجلس المشترك بالصناعة الدفاعية وأمن للتزويد

التابع لمجلس الوزراء

يصدر

هذا الترخيص

بشأن تصدير واستيراد المواد المتعلقة بالدفاع

تحت الرقم 03.09-55-1 بتاريخ 2018/06/27م

لشركة (م.م.ب. - إنفستمانت ش.م.م.ف.) - مدينة صوفيا

حاملة رمز الإثبات الموحد: 205032826

عنوان الإدارة: مدينة صوفيا - 1756، جادة (كليمينت أوريدسكي) رقم 14

وتم صدور هذا الترخيص بناء على الفقرة 1 من المادة رقم 6 لقانون مراقبة التصدير للمواد المتعلقة بالدفاع والمصنوعات والتكنولوجيات ذات استعمالها المزدوج وتأكيداً على حق إجراء التصدير والاستيراد للمواد المتعلقة بالدفاع وذلك بناء على الترخيص الخاص الصادر عن لجنة مشتركة لمراقبة التصدير وعدم انتشار الأسلحة للتدمير التام والشامل بناء على الفقرة 1 للمادة رقم 28 من القانون المذكور أعلاه.

ويتيح لمجلس الوزراء بإجراء التحديدات ويفرض الموانع لإجراء التصدير والاستيراد للمواد المتعلقة بالدفاع وفقاً للمادة 4 من القانون المذكور أعلاه.

لا يجوز تحويل الحقوق الواردة في هذا الترخيص وإعادتها للغير.

وعند تغيير الأمور والشروط المتعلقة بصدور هذا الترخيص ويلتزم صاحب هذا الترخيص بتقديم الطلب إلى المجلس المشترك لمدة 14 أيام من إجراء التغيير وذلك طبقاً للمادة 19 - الفقرة رقم 2 من نفس القانون.



توقيع الرئيس:
السيد/ كر. كاراكتشانوف

توقيع الرئيس
السيد/ أ. كارانيكولوف

صورة طبق الأصل

الخبير الحكومي: يلي التوقيع: لا يقرأ
(السيد/ بينكو لامبيف)

التاريخ: 2018/06/27م

ختم مستدير - جمهورية بلغاريا - مجلس الوزراء
المجلس المشترك بالصناعة الدفاعية وأمن للتزويد التابع لمجلس الوزراء

أنا الموقعة أدناه (أنا بيتروفا ديميتروفا) أصادق على صحة الترجمة التي قمت بها للوثيقة من اللغة البلغارية إلى اللغة العربية وتشتمل هذه الترجمة على صفتين .
المتجمة:

Anna Petrova Dimitrova



**SofFil**

ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Blv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++ 359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: soffil@homeplan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Translation from Bulgarian

REPUBLIC OF BULGARIA
THE INTER-MINISTERIAL COUNCIL ON DEFENSE INDUSTRY AND
SECURITY OF SUPPLIES AT THE COUNCIL OF MINISTERS

GRANTS THIS

LICENSE
FOR EXPORT AND IMPORT OF DEFENSE-RELATED PRODUCTS

№ 03.09-55-1/27.06.2018

to M.M.P. INVESTMENT LTD., Sofia

Company ID: 205032826

Registered address: 1756, Sofia, № 14 Kliment Ohridski Blvd.

This License is issued pursuant to art. 6(1) of the Defense-Related Products and Dual-Use Items and Technologies Export Control Act (DRPDUIATECA) in confirmation of the right of engaging in export and import of defense-related products. Export and import of defense-related products shall take place subject to permit issued by the Inter-Ministerial Commission on Export Control and Non-Proliferation of Weapons of Mass Destruction pursuant to art. 28(1) DRPDUIATECA.

The Council of Ministers may impose restrictions and prohibitions on the export and import of defense-related products, in compliance with art. 4 DRPDUIATECA.

The rights hereby granted may not be assigned or transferred.

In the event of change of any circumstances predicated the issuance hereof, the licensee shall notify the Inter-Ministerial Council in writing within 14 days of occurrence of the change, pursuant to art. 19(2) DRPDUIATECA

CO-CHAIRMAN: /s./
/KR. KARAKACHANOV/

CO-CHAIRMAN: /s./
/E. KARANIKOLOV/



Certified copy,

State Expert: signature, illgb.

(Benko Lambev)

27.06.2018

Seal of the Council of Ministers

I, the undersigned Dona Danchova Gigova, hereby certify that, to my best knowledge and belief, the foregoing is a true and accurate translation from Bulgarian into English language of the attached document. The translation comprises two (2) page.

Translator:

Dona Danchova Gigova

License № 01592-1 issued by the Ministry of Foreign Affairs, Consular Relations Directorate



**THE REPUBLIC OF BULGARIA
Ministry of Foreign Affairs**

"Consular relations" Directorate certifies the signature,
affixed by the translator:

Dona Danchova Gigova

The Ministry of Foreign Affairs does not bear the
responsibility for fidelity of the translation.

Sofia, date: 27.07.2018 Legalization sector:

ID: 10-69C6FDD264B5

Paid tax: 22,5 lv.





Удостоверение за брокерска дейност

Потврда о брокерске активности

Удостоверение брокерской деятельности

Tescil Tasdikname

شهادة

Certificate of broker of deals



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

МЕЖДУВЕДОМСТВЕНИЯТ СЪВЕТ
ПО ОТБРАНИТЕЛНА ИНДУСТРИЯ И СИГУРНОСТ НА ДОСТАВКИТЕ
КЪМ МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ
издава настоящото

УДОСТОВЕРЕНИЕ

ЗА РЕГИСТРАЦИЯ ЗА БРОКЕРСКА ДЕЙНОСТ С ПРОДУКТИ,
СВЪРЗАНИ С ОТБРАНАТА

№ 03.09-55-3/27.06.2018 г.,

на „М.М.П. Инвестмънт“ ЕООД гр. София,
ЕИК 205032826

ДАТА НА ИЗДАВАНЕ: 27.06.2018 г.

ДАТА НА ВАЛИДНОСТ: 27.06.2023 г.

Това удостоверение за регистрация е издадено на основание чл. 10, ал. 2 от Закона за експортния контрол на продукти, свързани с отбраната, и изделия и технологии с двойна употреба (ЗЕКПСОИТДУ) в потвърждение на правото за извършване на брокерска дейност с продукти, свързани с отбраната. Брокерска сделка с продукти, свързани с отбраната, се извършва въз основа на разрешение издадено от Междуведомствената комисия за експортен контрол и неразпространение на оръжията за масово унищожение на основание чл. 10, ал. 2 от ЗЕКПСОИТДУ.

Министерският съвет може да въвежда ограничения и да налага забрани за извършването на брокерска дейност с продукти, свързани с отбраната, съгласно чл. 4 от ЗЕКПСОИТДУ.

Правата, предоставени с това удостоверение за регистрация, не могат да се прехвърлят и преотстъпват.

При промяна на обстоятелствата, при които е издадено настоящото удостоверение за регистрация, регистрираното лице е длъжно да подаде заявление в Междуведомствения съвет в 14-дневен срок от настъпване на промяната, съгласно чл. 19, ал. 2 от ЗЕКПСОИТДУ.

СЪПРЕДСЕДАТЕЛ: /н/

/КР. КАРАКАЧАНОВ/

СЪПРЕДСЕДАТЕЛ: /н/

/Е. КАРАНИКОЛОВ/

Върно,

Държавен експерт:



(Бенко Ламбев) 27.06.2018 г.

**SofFil**

ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Biv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: sofifil@homeplan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Превод са бугарског језика

**РЕПУБЛИКА БУГАРСКА
САВЕТ ЗА ИНДУСТРИЈУ ОДБРАНЕ И СИГУРНОСТ СНАБДЕВАЊА
ПРИ САВЕТА МИНИСТРА**

издајте ову

ПОТВРДА

**О РЕГИСТРАЦИЈИ БРОКЕРСКЕ АКТИВНОСТИ СА ПРОИЗВОДИМА,
ПОВЕЗАНИХ ЗА ОДБРАНУ
Бр 03.09-55-3 / 27.06.2018,**

“М.М.П. ИНВЕСТМЕНТ“ ЕООД СОФИЈА

ЈЕДИНИ БРОЈ 205032826

АДРЕСА РУКОВОДСТВА: 1756, СОФИЈА,

БУЛ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ 14

Датум издаје: 27.06.2018.

Дата важења: 27.06.2023.

Ова лиценца је издата на основу чл. 10, ст. 2 Закона о контроли извоза производа у вези производа и технологија за двоструку употребу (ЗЕКПСОИТДУ) којом се потерђује право на обављање извоза и увоза производа које се односе на одбрану. Извоз и увоз производа који се односе на одбрану заснива се на дозволе издате од стране Комисије за контролу извоза и неширењу оружја за масовно уништење у складу са чл. 10, ст.2 ЗЕКПСОИТДУ -а.

Савет министара може увести ограничења и наметне забране на извоз и увоз производа везаних за одбрану, у складу са чл. (4) ЗЕКПСОИТДУ.

Права која се додељују овим лиценцом не могу се преносити или давати другим особама.

У случају промене околности под којима је издата та лиценца особа је дужна да поднесе пријаву Савету у року од 14 дана од дана настанка промене, у складу са чл. 19, пар. 2 ЗЕКПСОИТДУ -а.

КОПРЕТДЕСДНИК: / П /

КОПРЕТДЕСДНИК: / П /

/КР. КАРАКАЧАНОВ/

/Е.КАРАНИКОЛОВ/

Верно, државни експерт: Бенко Ламбев, потпис, 27.06.2018 г.

Потписана Теодора Петрова Дојчева потврђује веродостојност потврде са бугарског на српски језик.
Превод садржи 1 страна.

Преводилац: Теодора Петрова Дојчева



**SofFil**

ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Blv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: soffil@homeplan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Перевод с болгарского языка

Государственный герб

РЕСПУБЛИКА БОЛГАРИЯ

**МЕЖВЕДОМСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО ОБОРОНИТЕЛЬНОЙ ИНДУСТРИИ
И БЕЗОПАСНОСТИ ПОСТАВОК К СОВЕТУ МИНИСТРОВ**

выдает настоящее

УДОСТОВЕРЕНИЕ

**НА РЕГИСТРАЦИЮ БРОКЕРСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
ПРОДУКТАМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОБОРОНОЙ**

№03.09-55-3/27.06.2018 г.

Фирме «М.М.П. ИНВЕСТМАНТ» ЕООД, гор. София

ЕИК № 205032826

ДАТА ВЫДАЧИ: 27.06.2018 г. ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ДО: 27.06.2023 г.

Настоящее удостоверение на регистрацию выдано на основании ст. 10, пар. 2 Закона об экспортном контроле продуктов, связанных с обороной, как и изделий и технологий с двойным употреблением (ЗЕКПСОИТДУ) в подтверждении права на осуществление брокерской деятельности продуктами, связанными с обороной. Брокерская деятельность продуктами, связанными с обороной, осуществляется на основании разрешения, выданного Межведомственной комиссией по экспортному контролю и нераспространения оружия массового поражения на основании ст. 10, пар. 2 ЗЕКПСОИТДУ.

Совет министров может вводить ограничения и налагать запреты на осуществление экспорта и импорта продуктов, связанных с обороной, согласно ст. 4 ЗЕКПСОИТДУ.

Права, предоставленные этим удостоверением, не могут быть переданы и переуступлены.

При изменении обстоятельств, при которых выдано настоящее удостоверение, лицензированное лицо обязано внести заявление в Межведомственный совет в 14-дневной срок от наступления изменений, согласно ст. 19, пар. 2 ЗЕКПСОИТДУ.

СОПРЕДСЕДАТЕЛЬ:

(подпись от руки)

(Кр. Каракачанов)

СОПРЕДСЕДАТЕЛЬ:

(подпись от руки)

(Е. Караниколов)



Верно,

Государственный секретарь

(подпись от руки)

(Бенко Ламбев)

27.06.2018 г.

Круглая печать:

Межведомственный совет по оборонительной индустрии и безопасности поставок
к Совету министров, Республика Болгария

*Я, нижеподписавшаяся Людмила Панчева удостоверяю верность моего перевода
с болгарского на русский язык документа в приложении: Удостоверение. Перевод
состоит из 2 стр.*

Переводчик: Людмила Любомирова Панчева



**SofFil**

ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Blv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: soffil@homeplan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Bulgarca'dan çeviri

**BULGARİSTAN CUMHURİYETİ
BAKANLAR KURULU
SAVUNMA SANAYİ VE TEDARİK GÜVENLİĞİ DAİRELERARASI KONSEYİ**

**İşbu
savunma alanında ürün brokerliğinin**

**TESCİL TASDİKNAMESİ
No 03.09-55-3/27.06.2018**

**205032826 sicil numaralı
M. P. P. INVESTMENT EOOD – SOFYA şirketine
verilir.**

VERİLİŞ TARİHİ: 27.06.2018

GEÇERLİLİK SÜRESİ: 27.06.2023

Savunma Alanında Malzeme ve Çifte Kullanımlı Ürün ve Teknolojiler Denetimi hakkındaki Yasanın (SAMÇKÜTDY) 10. Maddesi, 2. Fıkrası gereğince verilen işbu Tescil Tasdiknamesi ile sahibinin savunma alanında ürün brokerliği işleri yapma hakkı tasdik olunur. Savunma alanında ürün brokerliği işlemleri, Kitle İmha Silahlarının İhracat Kontrolü ve Dağıtılmaması Dairelerarası Komisyonu tarafından SAMÇKÜTDY 10. Maddesi, 2. Fıkrası hükümlerine göre verilen izin ile gerçekleştirilir.

Bakanlar Kurulu SAMÇKÜTDY 4. Maddesine göre savunma alanındaki ürünlerin ithalatı ve ihracatını sınırlandırabilir ve yapılmasını yasaklayabilir.

İşbu Tescil Tasdiknamesi ile verilen haklar diğerlerine devir ve temlik edilemez.

İşbu Tescil Tasdiknamesinin verildiği hususların değiştirilmesi halinde SAMÇKÜTDY 19. Maddesi, 2. Fıkrası gereğince Belge Sahibinin değişimin meydana geldiği tarihten itibaren 14 gün süresi içinde Dairelerarası Konseye başvuruda bulunması gerekir.

**Konsey Tali Başkanı: /i/
KR. KARAKACHANOV**

**Konsey Tali Başkanı: /i/
E.KARANİKOLOV**

Aslı gibidir.

Devlet eksperleri: /imza /

(Benko Lambev) 27.06.2018

/Bulgaristan Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu

Savunma Sanayi ve Tedarik Güvenliği Dairelerarası Konseyinin mührü/

Aşağıdaki imza sahibi İna Loubomirova Toshkova, Bulgarca'dan Türkçe'ye tarafımdan çevrilen işbu 03.09-55-3/27.06.2018 no'lu Tescil Tasdiknamesinin 1 sayfalık tercümesinin aslına uygun olduğunu tasdik ederim.

Yeminli tercüman: /İna Loubomirova Toshkova/





SofFil

ЕТ "Срефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Blv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++ 359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: soffil@homeian.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000
الترجمة عن اللغة البلغارية

جمهورية بلغاريا

المجلس المشترك بالصناعة الدفاعية وأمن للتزويد

التابع لمجلس الوزراء

تصدر

هذه الشهادة

بشأن تسجيل اعمال السمسرة بالمواد المتعلقة بالدفاع

تحت الرقم 03.09-55-3 بتاريخ 2018/06/27م

لشركة م.م.ب. - إنفستمانت ش.م.م.ف. - مدينة صوفيا

حاملة رمز الإثبات الموحد: 205032826

تاريخ الانتهاء : 2023\06/27م

تاريخ الصدور: 2018/06/27م

تم صدور هذه الشهادة بناء على الفقرة 2 من المادة رقم 10 لقانون مراقبة التصدير للمواد المتعلقة بالدفاع والمصنوعات والتكنولوجيات ذات استعمالها المزدوج وتأكيداً على حق اجراء السمسرة بالمواد المتعلقة بالدفاع. تتم صفقة سمسار بالمواد المتعلقة بالدفاع بناء على الترخيص الصادر عن لجنة مشتركة لمراقبة التصدير وعدم انتشار الأسلحة للتدمير التام والشامل بناء على الفقرة 2 للمادة رقم 10 من القانون المذكور أعلاه.

ويتيح لمجلس الوزراء بإجراء التحديدات ويفرض الموانع لإجراء السمسرة بالمواد المتعلقة بالدفاع وفقاً للمادة 4 من القانون المذكور أعلاه.

ولا يجوز تحويل الحقوق الواردة في هذه الشهادة وإعادتها للغير.



يلتزم الشخص المسجل عند تغيير الأمور والشروط المتعلقة بصدور هذه الشهادة للتسجيل بتقديم الطلب إلى المجلس المشترك لمدة 14 أيام من اجراء التغيير وذلك طبقاً للمادة 19 ، الفقرة رقم 2 من نفس القانون.

توقيع الرئيس:
السيد/ كر. كاراتشانوف

توقيع الرئيس
السيد/ أ. كارانيكولوف

صورة طبق الأصل

الخبير الحكومي: يلي التوقيع: لا يقرأ
(السيد/ بينكو لامبيف)

التاريخ: 2018/06/27م

ختم مستدير - جمهورية بلغاريا - مجلس الوزراء
المجلس المشترك بالصناعة الدفاعية وأمن للتزويد التابع لمجلس الوزراء

أنا الموقعة أدناه (أنا بيتروفا ديميتروفا) أصادق على صحة الترجمة التي قمت بها للوثيقة من اللغة البلغارية إلى اللغة العربية وتشتمل هذه الترجمة على صفتين .
الترجمة:

Anna Petrova Dimitrova



**SofFil**

ЕТ "Стефка Шамановска - Софил"
Sofia 1000
Dondukov Blv., No 5, entr. B
Tel./fax: ++ 359 2 980 79 60
GSM: ++359 888 75 11 08
e-mail: sofifil@homeplan.bg

This office has been authorized to translate documents by the Ministry of Foreign Affairs since 2000

Translation from Bulgarian

REPUBLIC OF BULGARIA
THE INTER-MINISTERIAL COUNCIL ON DEFENSE INDUSTRY AND
SECURITY OF SUPPLIES AT THE COUNCIL OF MINISTERS

ISSUES THIS

CERTIFICATE OF REGISTRATION
OF BROKER OF DEALS FOR DEFENSE-RELATED PRODUCTS

№ 03.09-55-3/27.06.2018

to M.M.P. INVESTMENT LTD., Sofia

Company ID: 205032826

Registered address: 1756, Sofia, № 14 Kliment Ohridski Blvd.

ISSUE DATE: 27.06.2018

EXPIRY DATE: 27.06.2023

This Certificate of Registration is issued pursuant to art. 6(1) of the Defense-Related Products and Dual-Use Items and Technologies Export Control Act (DRPDUIATECA) in confirmation of the right of engaging in brokering for defense-related products. Brokering of deals for defense-related products shall take place subject to permit issued by the Inter-Ministerial Commission on Export Control and Non-Proliferation of Weapons of Mass Destruction pursuant to art. 28(1) DRPDUIATECA.

The Council of Ministers may impose restrictions and prohibitions on brokering for defense-related products, in compliance with art. 4 DRPDUIATECA.

The rights hereby granted may not be assigned or transferred.

In the event of change of any circumstances predicated the issuance hereof, the registered broker shall notify the Inter-Ministerial Council in writing within 14 days of occurrence of the change, pursuant to art. 19(2) DRPDUIATECA

CO-CHAIRMAN: /s./
/KR. KARAKACHANOV/

CO-CHAIRMAN: /s./
/E. KARANIKOLOV/



Certified copy,

State Expert: signature, illgb.

(Benko Lambev)

27.06.2018

Seal of the Council of Ministers

I, the undersigned Dona Danchova Gigova, hereby certify that, to my best knowledge and belief, the foregoing is a true and accurate translation from Bulgarian into English language of the attached document. The translation comprises two (2) page.

Translator:

Dona Danchova Gigova

License № 01592-1 issued by the Ministry of Foreign Affairs, Consular Relations Directorate



THE REPUBLIC OF BULGARIA

Ministry of Foreign Affairs

"Consular relations" Directorate certifies the signature,
affixed by the translator:

Dona Danchova Gigova

The Ministry of Foreign Affairs does not bear the
responsibility for fidelity of the translation.

Sofia, date: 27.07.2018 Legalization sector:

ID: 10-69C6FDD264B5

Paid tax: 22,5 lv.



